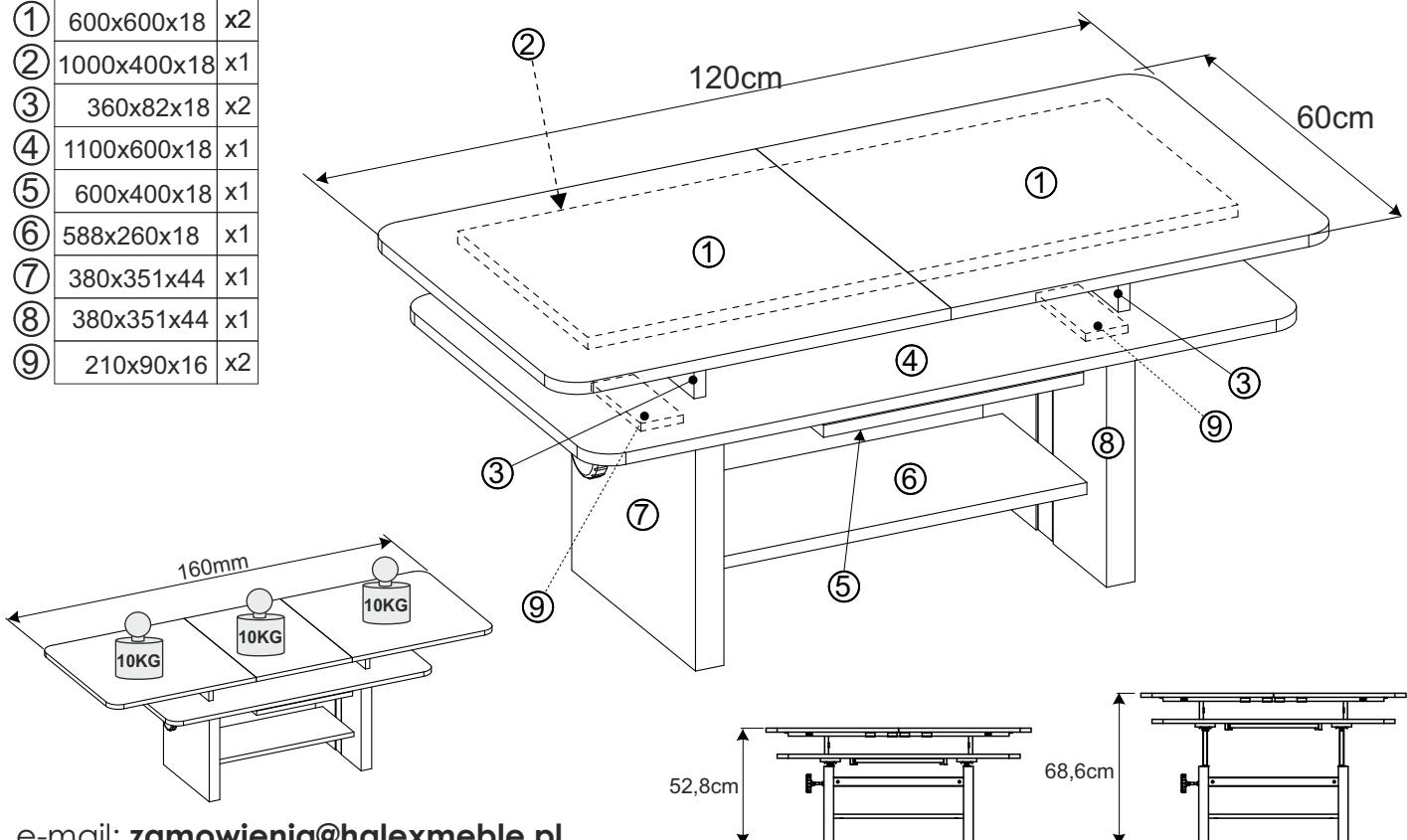
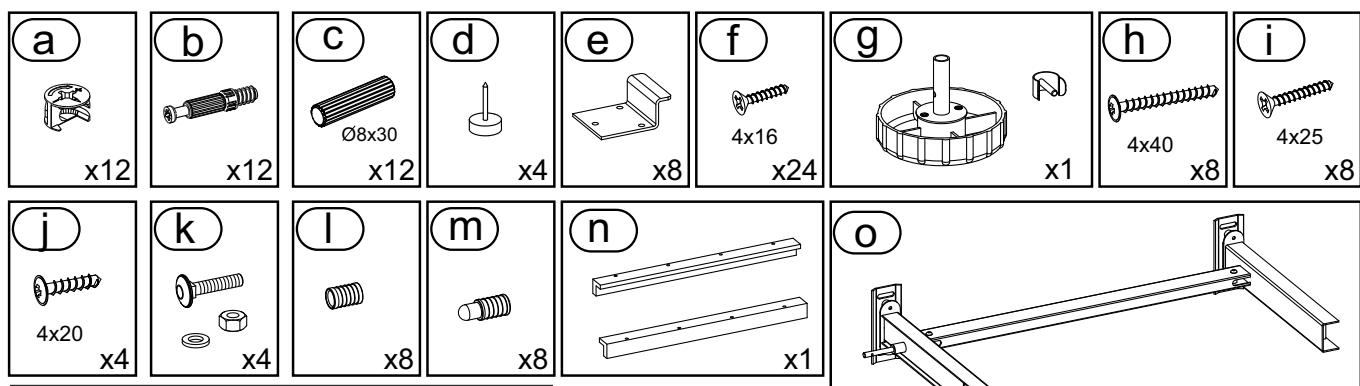


TARIUS

①	600x600x18	x2
②	1000x400x18	x1
③	360x82x18	x2
④	1100x600x18	x1
⑤	600x400x18	x1
⑥	588x260x18	x1
⑦	380x351x44	x1
⑧	380x351x44	x1
⑨	210x90x16	x2



e-mail: zamowienia@halexmeble.pl
Halex Mazurska 15, 82-300 Elbląg, Polska



PL

UWAGA!

W niektórych elementach metalowych mogą występować ostre krawędzie.

EN

Warning!

Some elements may have sharp edges!

CS

Pozor!

Některé prvky mohou mít ostré hrany!

SK

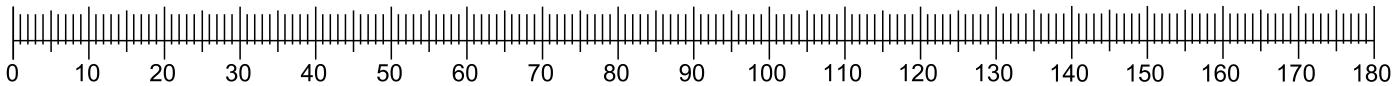
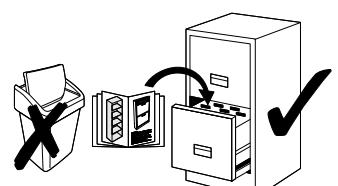
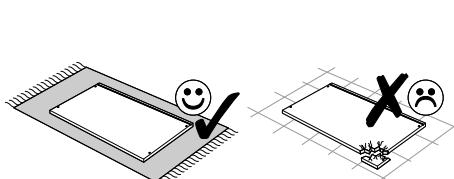
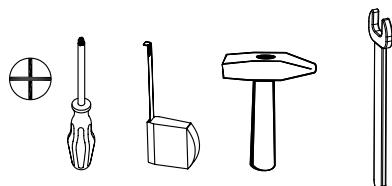
Pozor!

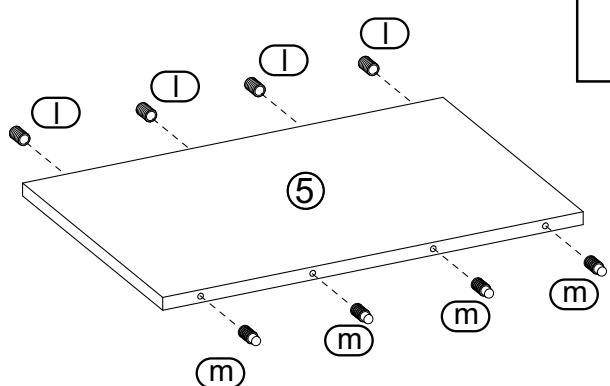
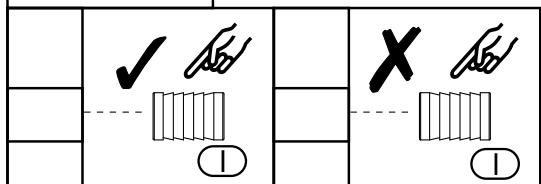
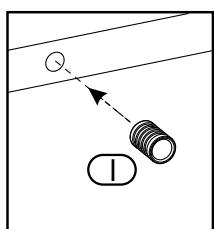
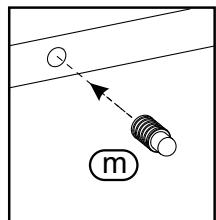
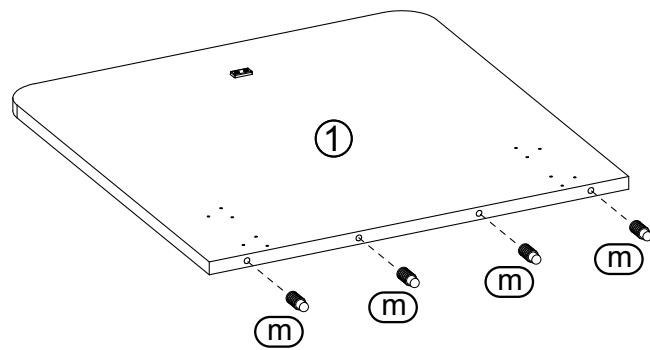
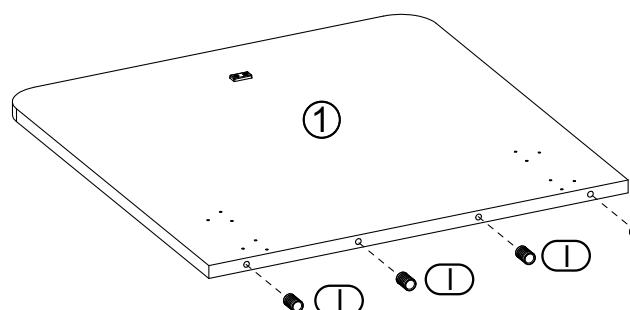
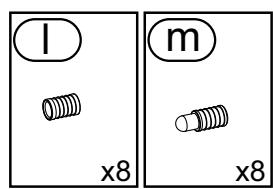
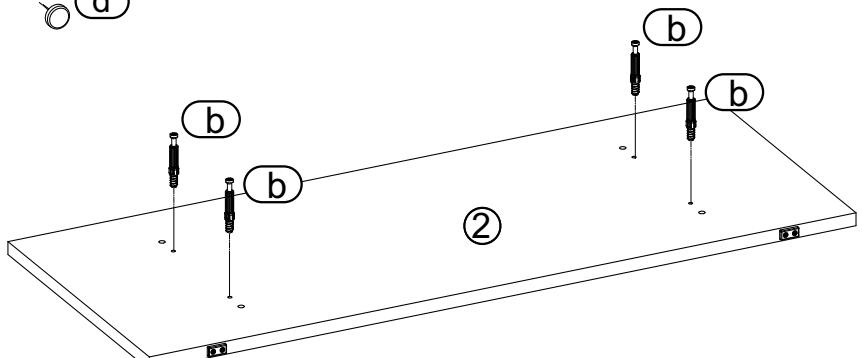
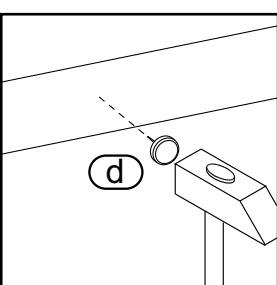
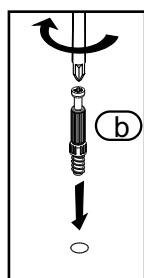
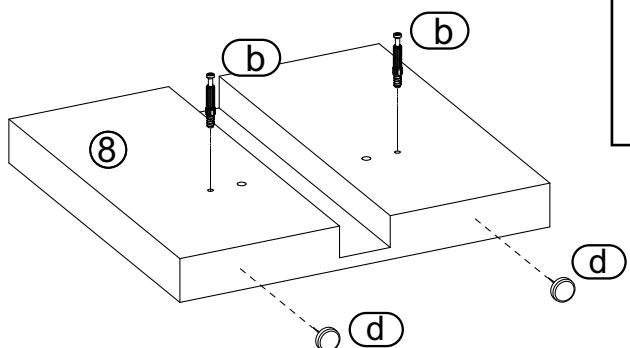
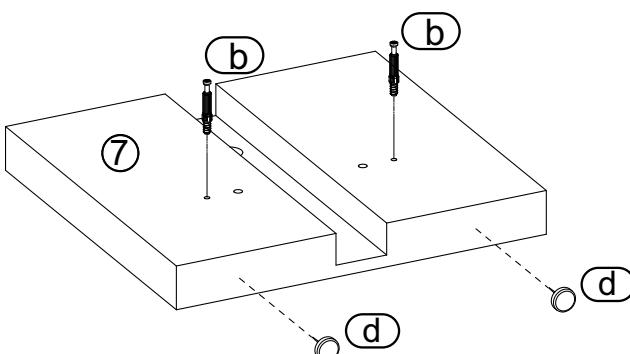
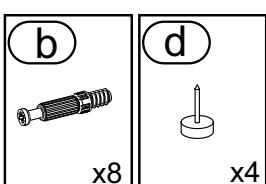
Niektoré prvky môžu mať ostré hrany!

DE

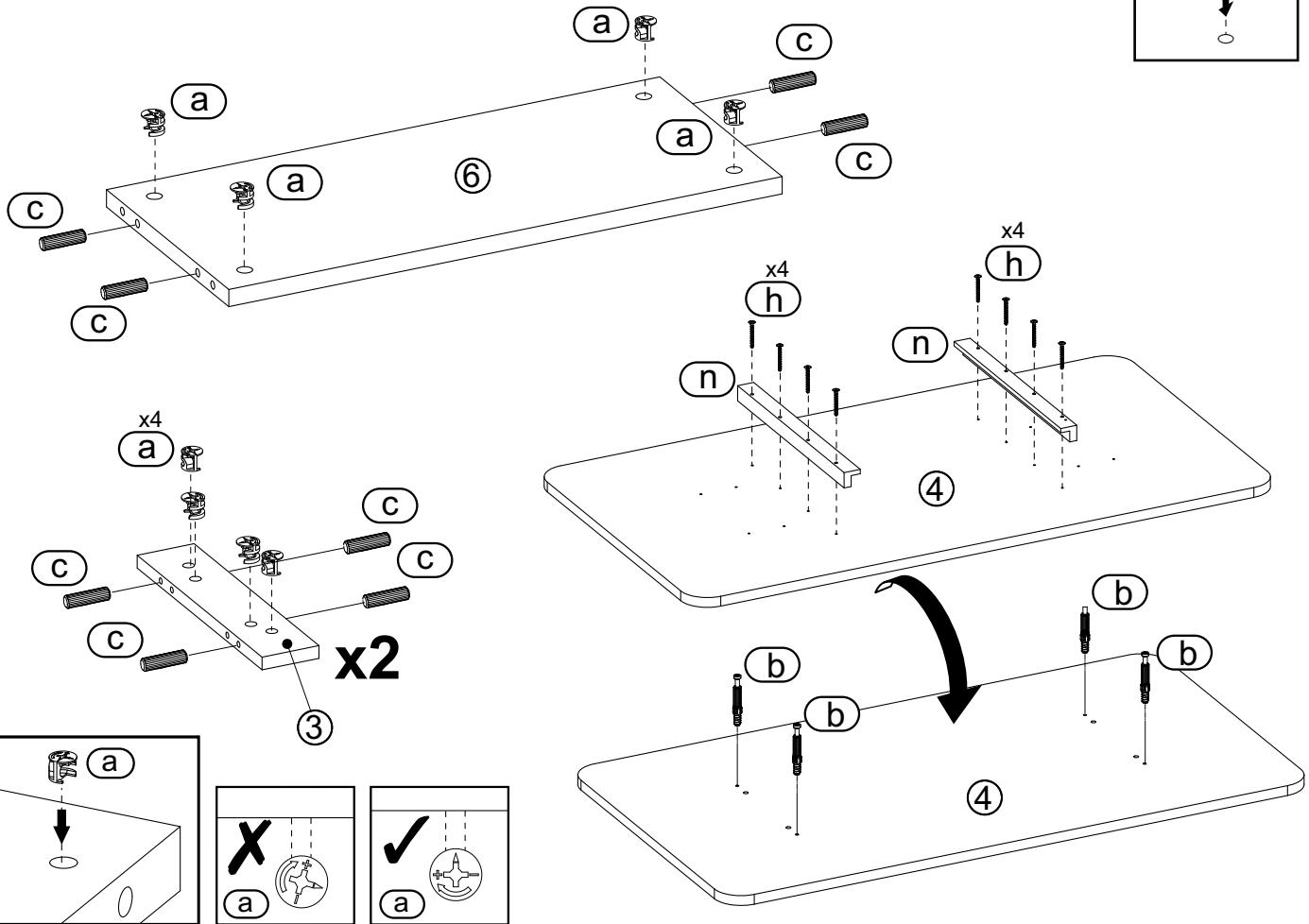
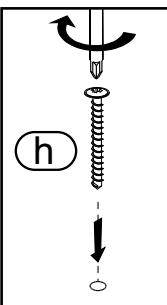
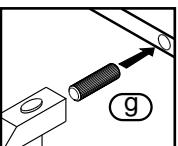
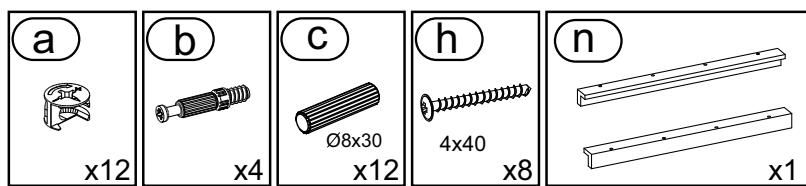
Achtung!

Einige Elemente können scharfe Kanten haben! kann scharfe Kanten haben.

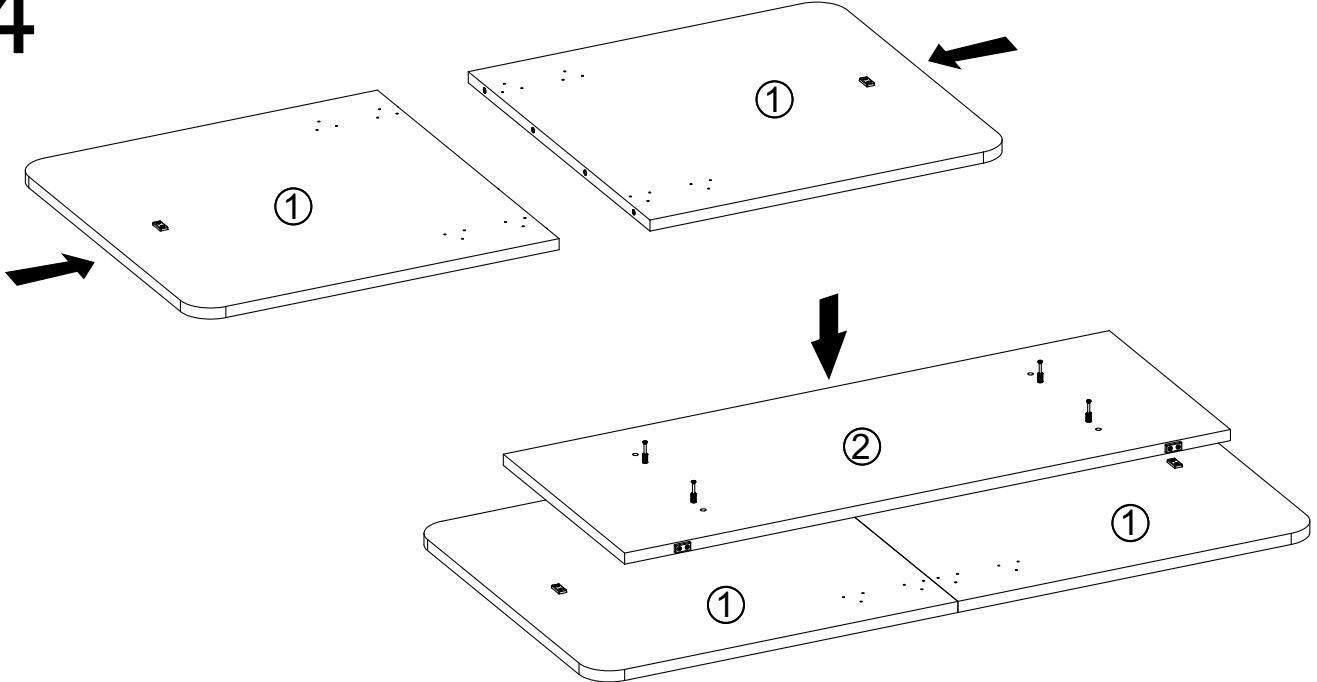


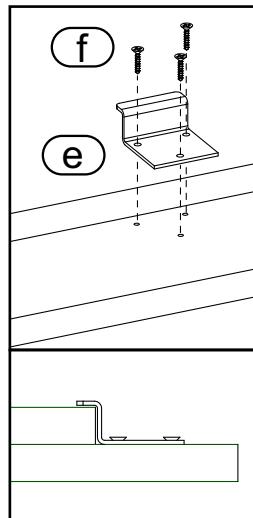
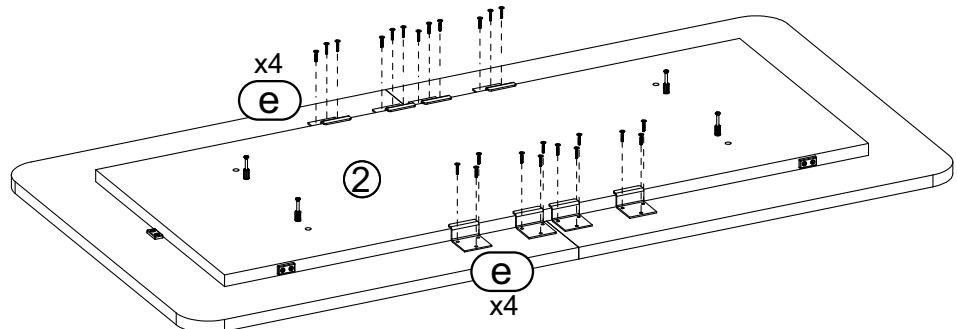
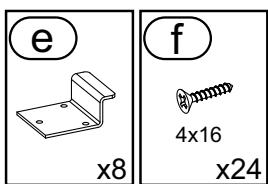
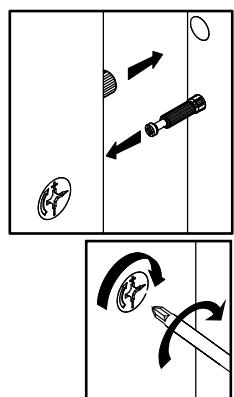
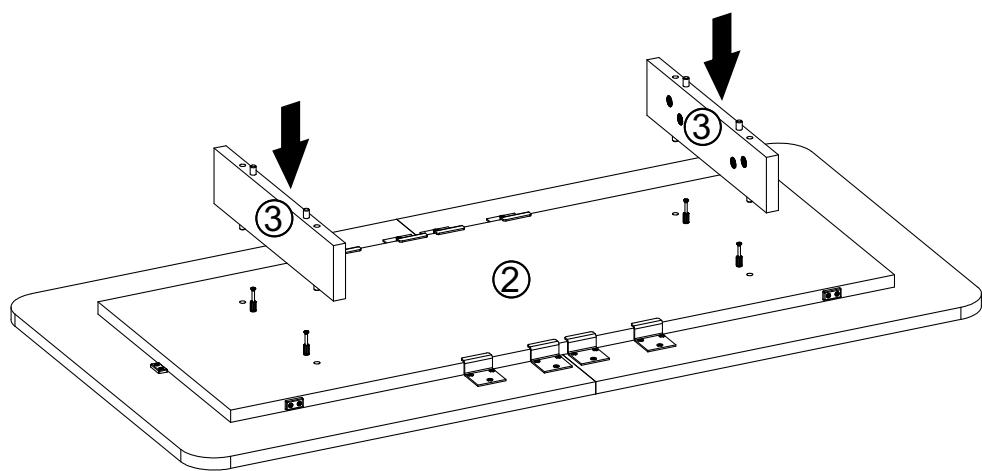
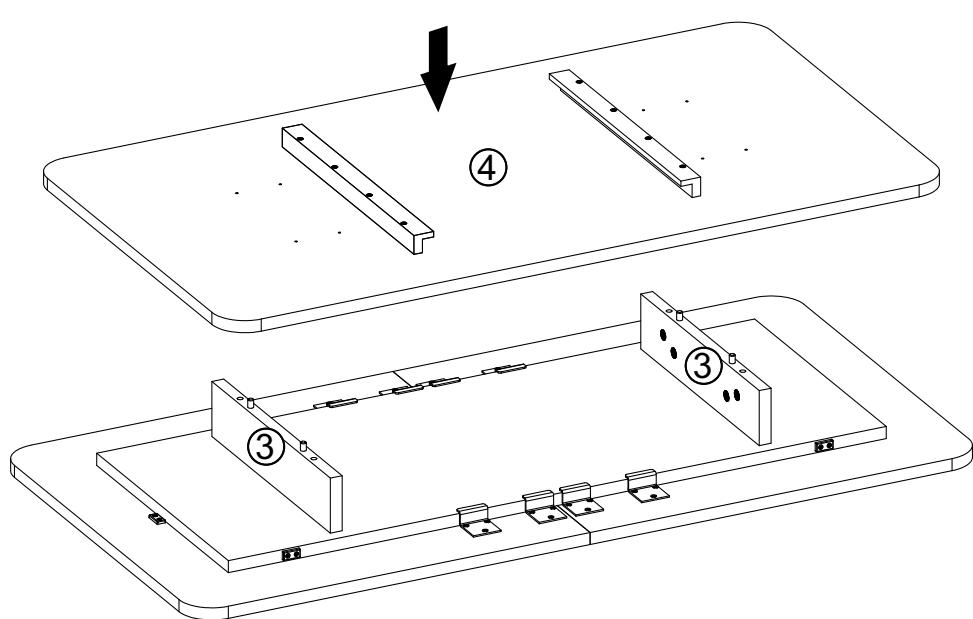
1**2**

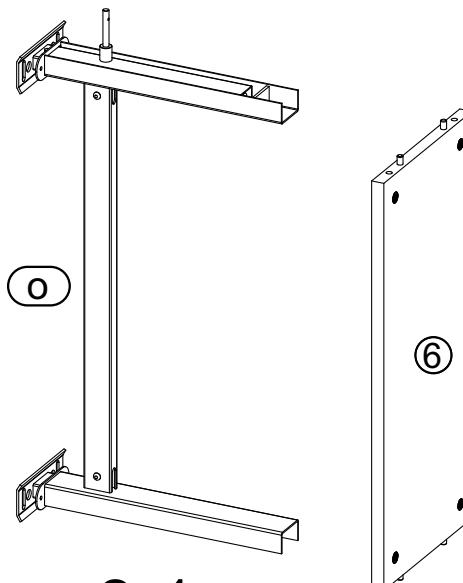
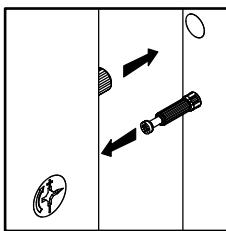
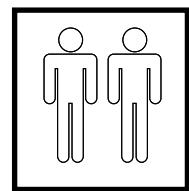
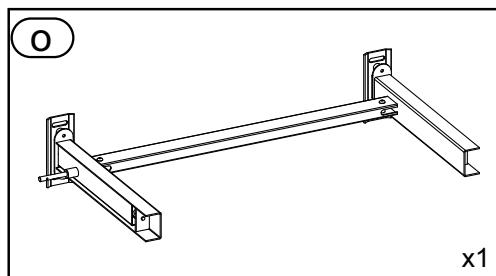
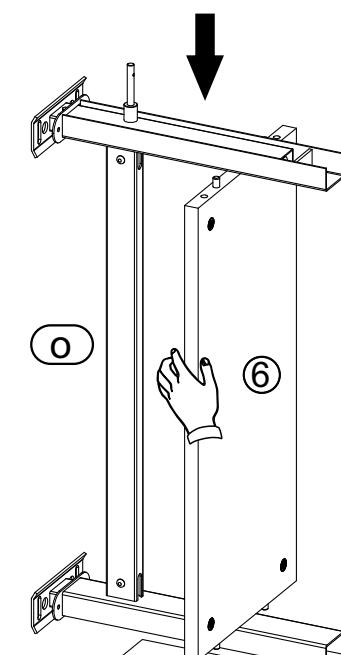
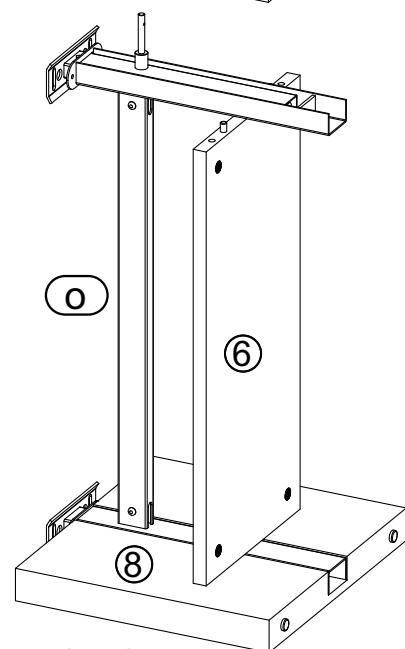
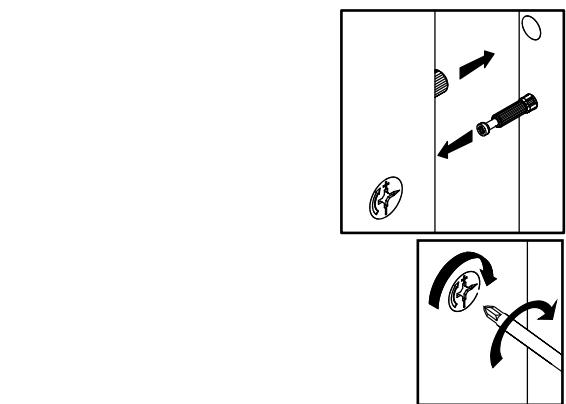
3

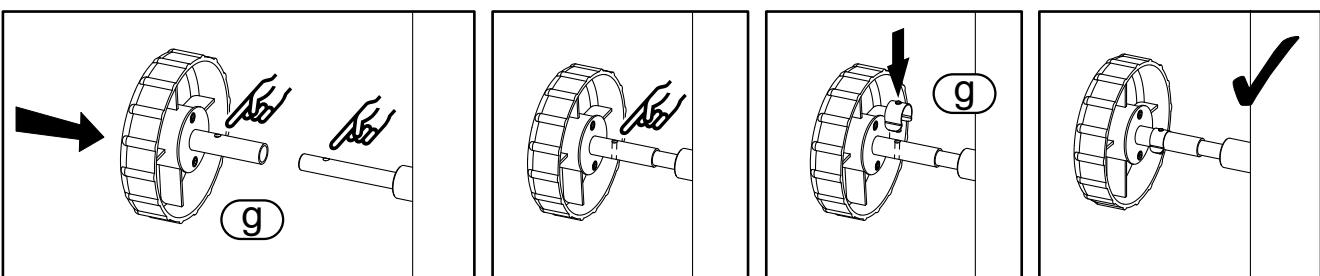
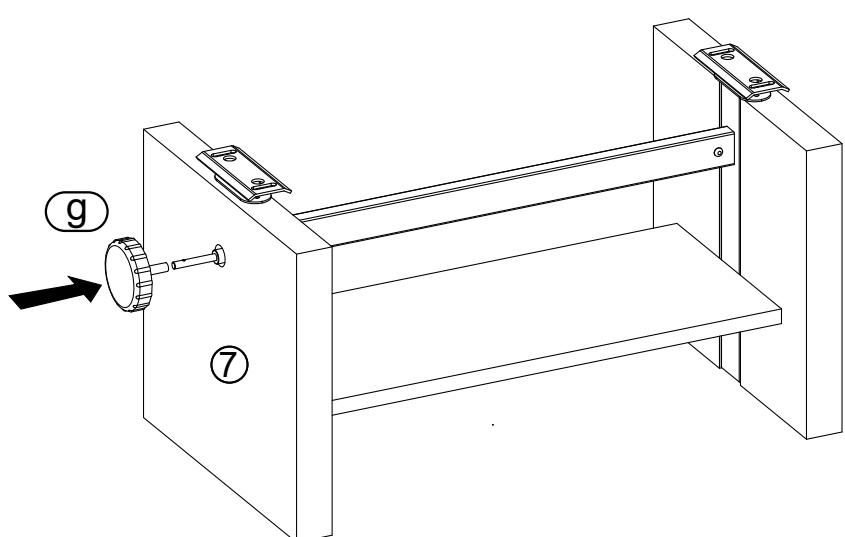
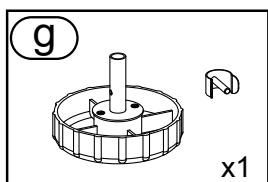
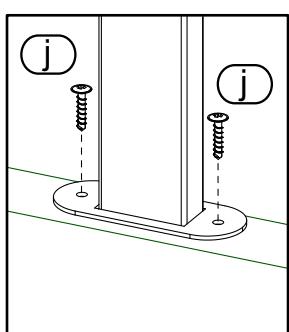
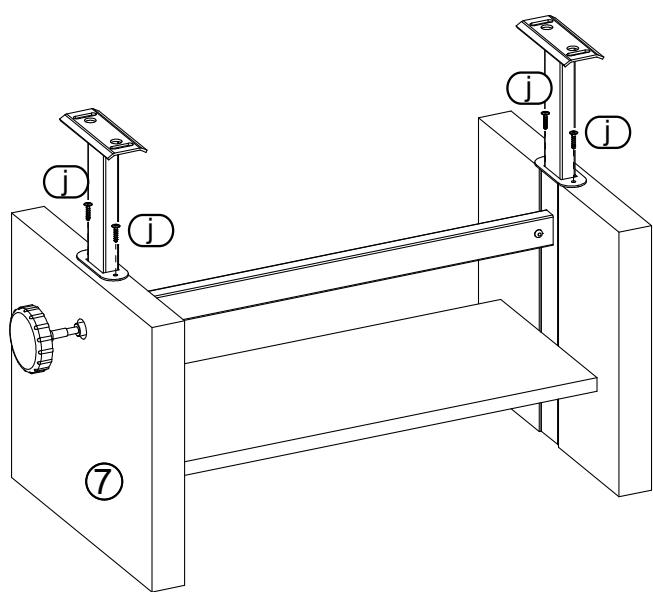
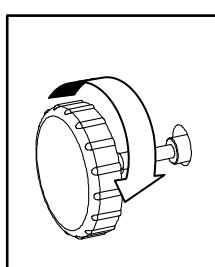
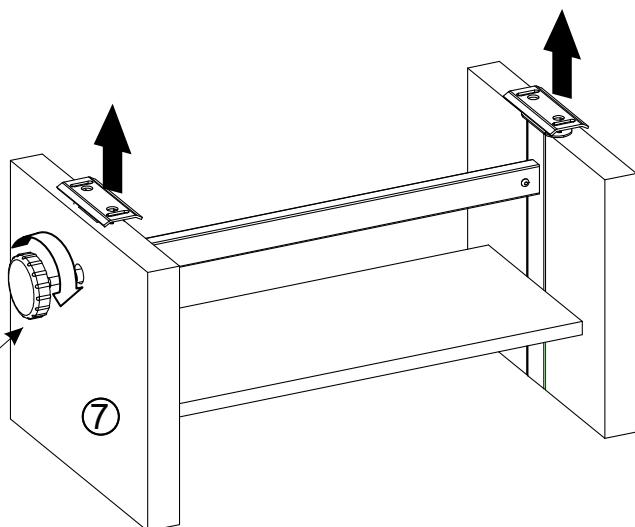
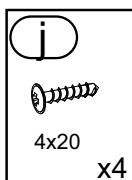


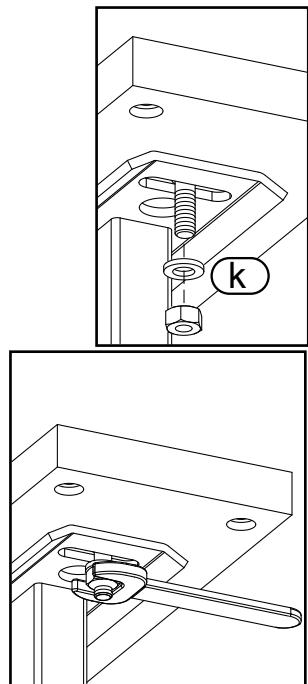
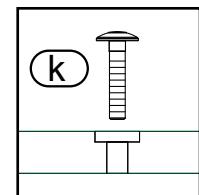
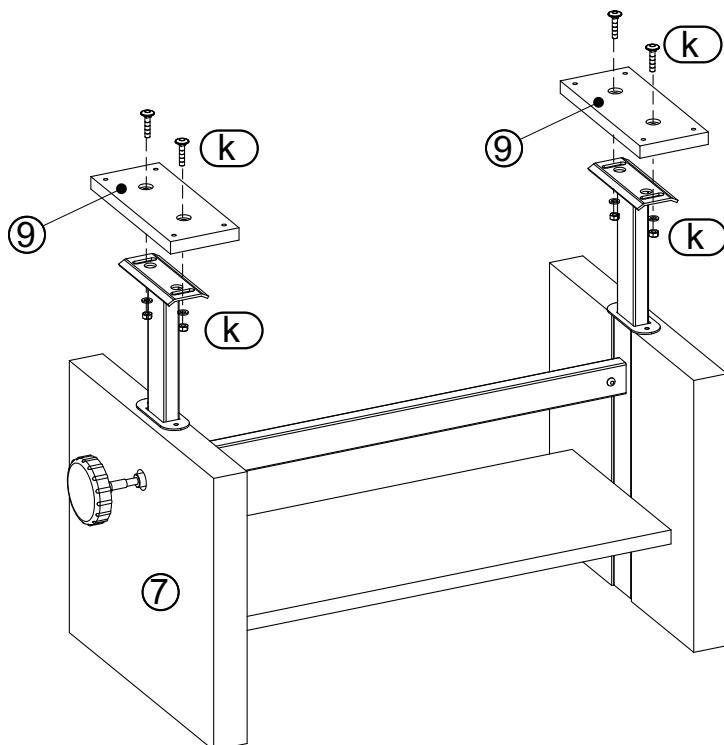
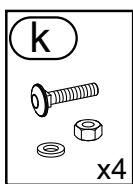
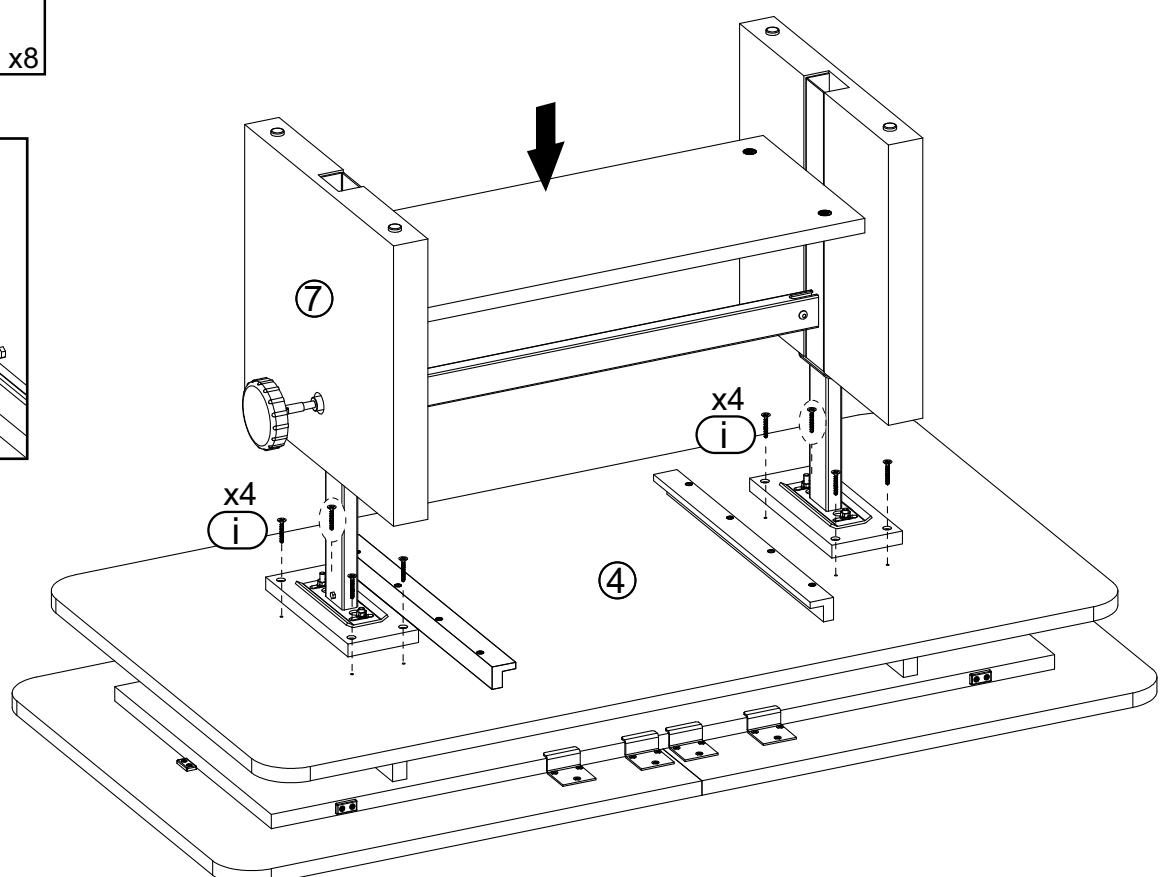
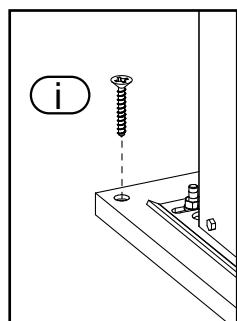
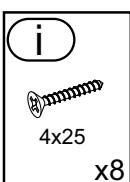
4

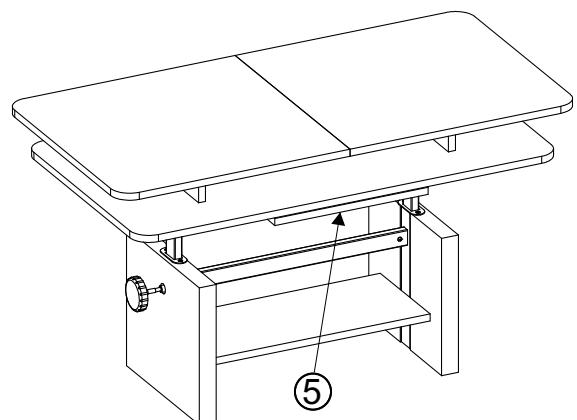
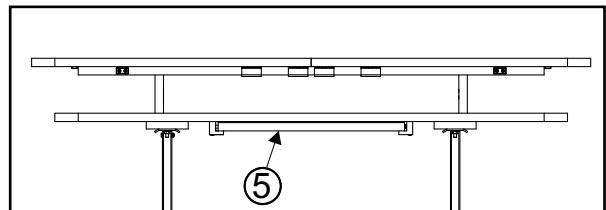
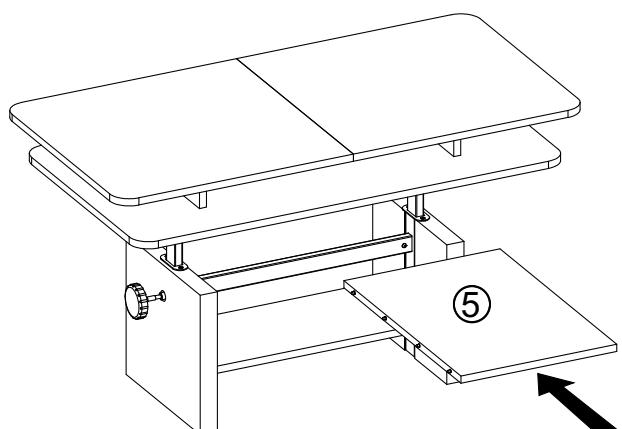
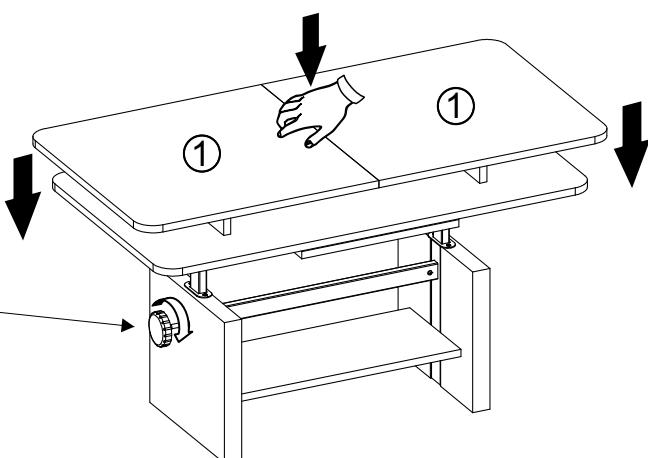
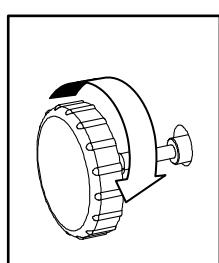
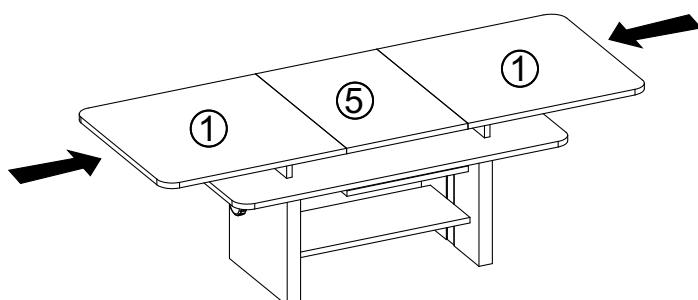
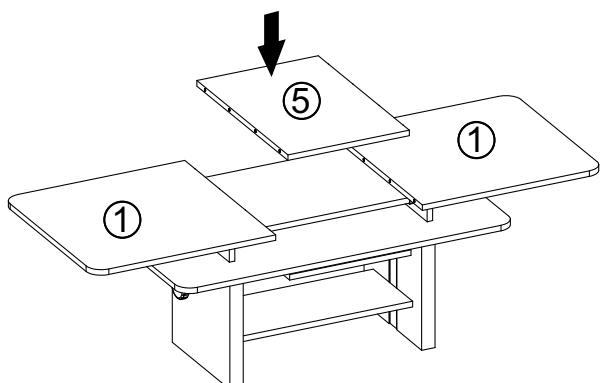
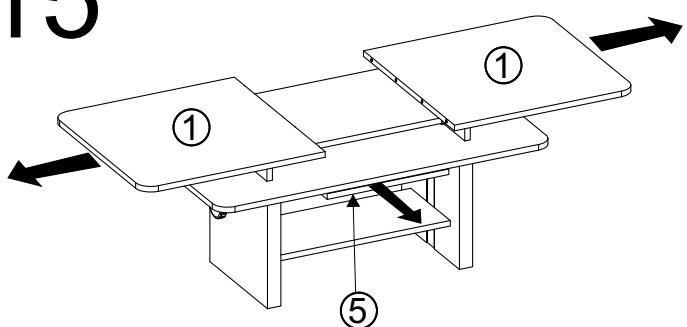


5**6****7**

8**8.1****8.2****8.3**

9**10**

11**12**

13**14****15**

<p>GB</p> <p>Instructions for furniture maintenance</p> <ul style="list-style-type: none"> - The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture. - Remove any stains or dirt regularly. - Materials and agents for maintenance. <p>RECOMMENDED: soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used soaps and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material</p> <p>UNACCEPTABLE: rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.</p>	<p>PL</p> <p>Wskazówki na temat Konserwacji mebli</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Nie bieżąco usuwać plamy w celu zabezpieczenia. Uwiewie plamy dają się zazwyczaj lej i najzaawiejsi w caucho uistnà - Materiały / turodki do konserwacji: <p>ZALECANE: ucieierzki z mlekkim tkaniny z uyciem odpowiednich urodków czyszczaco -konserwujacych (zaiecza sie stosowanie ogólnie dostepnych planek i emulsi) jednaki przed uyciem urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca</p> <p>NIEOPUSZCZALNE: twarde gabciki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierajace urodki uciemie oraz nieuwskazane jest moczenie duja ilouca wody.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>CZ</p> <p>Počkny pro údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pflege bedient regelmäßige Reinigung der äußereren und inneren Möbeloberfläche - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Pflegestoffe und -mittel: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>
<p>FR</p> <p>Indications concernant la conservation des meubles</p> <ul style="list-style-type: none"> - La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble. - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer. - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation: <p>RECOMMANDÉS: les chiffons mou, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau</p> <p>INADMISSIBLES: éponges dures, radoures, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.</p>	<p>SK</p> <p>Počkny pre údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných povrchov nabytku. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje se používanie všeobecne pristupných plinek emulzi) avšak pred použitím ěsticich a konzervaenich prostredkov si doporuje provest test na neviditeľnej ěasti, a to prostredkami úreñenymi po tento typ látky</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostredky a nedoporuje se možnosť velkym množstvom vody.</p>
	<p>IT</p> <p>Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in. - Verwijder steds vieken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen. - Onderhoudsmaterialen en -middelen: <p>AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voor voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats niet middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.</p> <p>AFGERADEN: harde sponsen, krabbers, detergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant de substanties abrasives, het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.</p>
<p>FR</p> <p>Indicazioni relative alla conservazione dei mobili</p> <ul style="list-style-type: none"> - Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente è più facile da eliminare. - Materiali e mezzi per la conservazione: <p>SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.</p> <p>NON VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, pasti e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.</p>	<p>CZ</p> <p>Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in. - Verwijder steds vieken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen. - Onderhoudsmaterialen en -middelen: <p>AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voor voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats niet middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.</p> <p>AFGERADEN: harde sponsen, krabbers, detergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant de substanties abrasives, het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>SK</p> <p>Počkny za Odřžávanie naniesteľa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Odřžávanie sa sastoji od redovitõho odřžávania všetkých i unuartních površia naniesteľa. - Redovito uklanjaní miere v priavštine. Svežie miere mogu biti lakše i naješće u potpunosti uklonjene. - Materijali a sredstva za odřžávanie: <p>DOPORUENÉ: konštančne kriptu pre mierné odřžávanie sredstva za odřžávanie (preporučuje sa koristiť pliene i emulzie dostupne u prodaji) - ali prile nego poenete koristiti sredstva za odřžávanie i odřžávanie, preporučjujivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.</p> <p>NEDOZOVLJENA SREDSTVA: tvrdá spužva, grebalice, detergenci, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>HR</p> <p>Mobilna bakým</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mobilna bakým, mobilnyan içi ve dýr yüzeylerin mutuzam bir biçimde temizlenmesinden olu'ur. - Old'an lake ve kiremelmen denli giderin. Taže lekelek genellikle kolay ve tümüyle çkar. - Materijali sredstva za odřžávanie: <p>PREKOMENDUJEME: Tvorba cu o cárpa moale, "utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandată utilizarea spumelor disponibile în comerç "țemulii"), cu totale acesea, înainte de aplicarea detergențiilor pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe suprafața invizibilă din acest tip de material</p> <p>UVARI: sert suringer, tel suringer, ther, çiçici özelliði olan deterjan, toz deterjan asta kullanmayı faza yatsıtmayan</p>	<p>SK</p> <p>Mobilna bakým</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mobilna bakým, mobilnyan içi ve dýr yüzeylerin mutuzam bir biçimde temizlenmesinden olu'ur. - Old'an lake ve kiremelmen denli giderin. Taže lekelek genellikle kolay ve tümüyle çkar. - Materijali sredstva za odřžávanie: <p>PREKOMENDUJEME: Tvorba cu o cárpa moale, "utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandată utilizarea spumelor disponibile în comerç "țemulii"), cu totale acesea, înainte de aplicarea detergențiilor pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe suprafața invizibilă din acest tip de material</p> <p>UVARI: sert suringer, tel suringer, ther, çiçici özelliði olan deterjan, toz deterjan asta kullanmayı faza yatsıtmayan</p>
	<p>IT</p> <p>Indicazioni relative alla conservazione dei mobili</p> <ul style="list-style-type: none"> - Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente è più facile da eliminare. - Materiali e mezzi per la conservazione: <p>SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.</p> <p>NON VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, pasti e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.</p>
<p>GB</p> <p>Instructions for furniture maintenance</p> <ul style="list-style-type: none"> - The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture. - Remove any stains or dirt regularly. - Materials and agents for maintenance. <p>RECOMMENDED: soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used soaps and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material</p> <p>UNACCEPTABLE: rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.</p>	<p>PL</p> <p>Wskazówki na temat Konserwacji mebli</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Nie bieżąco usuwać plamy w celu zabezpieczenia. Uwiewie plamy dają się zazwyczaj lej i najzaawiejsi w caucho uistnà - Materiały / turodki do konserwacji: <p>ZALECANE: ucieierzki z mlekkim tkaniny z uyciem odpowiednich urodków czyszczaco -konserwujacych (zaiecza sie stosowanie ogólnie dostepnych planek i emulsi) jednaki przed uyciem urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca</p> <p>NIEOPUSZCZALNE: twarde gabciki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierajace urodki uciemie oraz nieuwskazane jest moczenie duja ilouca wody.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>CZ</p> <p>Počkny pro údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných povrchov nabytku. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa používanie všeobecne pristupných plinek emulzi) avšak pred použitím ěsticich a konzervaenich prostredkov si doporuje provest test na neviditeľnej ěasti, a to prostredkami úreñenymi po tento typ látky</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostredky a nedoporuje se možnosť velkym množstvom vody.</p>
<p>FR</p> <p>Indications concernant la conservation des meubles</p> <ul style="list-style-type: none"> - La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble. - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer. - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation: <p>RECOMMANDÉS: les chiffons mou, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau</p> <p>INADMISSIBLES: éponges dures, radoures, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.</p>	<p>SK</p> <p>Počkny pre údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Redovito uklanjaní miere v priavštine. Svežie miere mogu biti lakše i naješće u potpunosti uklonjene. - Materijali sredstva za odřžávanie: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa koristiť pliene i emulzie dostupne u prodaji) - ali prile nego poenete koristiti sredstva za odřžávanie i odřžávanie, preporučjujivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>IT</p> <p>Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in. - Verwijder steds vieken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen. - Onderhoudsmaterialen en -middelen: <p>AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voor voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats niet middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.</p> <p>AFGERADEN: harde sponsen, krabbers, detergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant de substanties abrasives, het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.</p>	<p>PL</p> <p>Wskazówki na temat Konserwacji mebli</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Nie bieżąco usuwać plamy w celu zabezpieczenia. Uwiewie plamy dają się zazwyczaj lej i najzaawiejsi w caucho uistnà - Materiały / turodki do konserwacji: <p>ZALECANE: ucieierzki z mlekkim tkaniny z uyciem odpowiednich urodków czyszczaco -konserwujacych (zaiecza sie stosowanie ogólnie dostepnych planek i emulsi) jednaki przed uyciem urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca</p> <p>NIEOPUSZCZALNE: twarde gabciki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierajace urodki uciemie oraz nieuwskazane jest moczenie duja ilouca wody.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>CZ</p> <p>Počkny pro údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa používanie všeobecne pristupných plinek emulzi) avšak pred použitím ěsticich a konzervaenich prostredkov si doporuje provest test na neviditeľnej ěasti, a to prostredkami úreñenymi po tento typ látky</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>FR</p> <p>Indications concernant la conservation des meubles</p> <ul style="list-style-type: none"> - La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble. - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer. - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation: <p>RECOMMANDÉS: les chiffons mou, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau</p> <p>INADMISSIBLES: éponges dures, radoures, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.</p>	<p>SK</p> <p>Počkny pre údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa koristiť pliene i emulzie dostupne u prodaji) - ali prile nego poenete koristiti sredstva za odřžávanie i odřžávanie, preporučjujivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>IT</p> <p>Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in. - Verwijder steds vieken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen. - Onderhoudsmaterialen en -middelen: <p>AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.</p> <p>NON VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, pasti e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.</p>	<p>PL</p> <p>Wskazówki na temat Konserwacji mebli</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Nie bieżąco usuwać plamy w celu zabezpieczenia. Uwiewie plamy dają się zazwyczaj lej i najzaawiejsi w caucho uistnà - Materiały / turodki do konserwacji: <p>ZALECANE: ucieierzki z mlekkim tkaniny z uyciem odpowiednich urodków czyszczaco -konserwujacych (zaiecza sie stosowanie ogólnie dostepnych planek i emulsi) jednaki przed uyciem urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca</p> <p>NIEOPUSZCZALNE: twarde gabciki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierajace urodki uciemie oraz nieuwskazane jest moczenie duja ilouca wody.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>CZ</p> <p>Počkny pro údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa používanie všeobecne pristupných plinek emulzi) avšak pred použitím ěsticich a konzervaenich prostredkov si doporuje provest test na neviditeľnej ěasti, a to prostredkami úreñenymi po tento typ látky</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>FR</p> <p>Indications concernant la conservation des meubles</p> <ul style="list-style-type: none"> - La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble. - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer. - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation: <p>RECOMMANDÉS: les chiffons mou, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau</p> <p>INADMISSIBLES: éponges dures, radoures, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.</p>	<p>SK</p> <p>Počkny pre údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľanidriky z mäkkej látky s použitím vhodných ěsticích konzervaených prostriedkov (doporuje sa koristiť pliene i emulzie dostupne u prodaji) - ali prile nego poenete koristiti sredstva za odřžávanie i odřžávanie, preporučjujivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.</p> <p>NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, ŕkrabky, detergenty, hemiška otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim koljenama vode.</p>
<p>IT</p> <p>Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in. - Verwijder steds vieken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen. - Onderhoudsmaterialen en -middelen: <p>AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.</p> <p>NON VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, pasti e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.</p>	<p>PL</p> <p>Wskazówki na temat Konserwacji mebli</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Nie bieżąco usuwać plamy w celu zabezpieczenia. Uwiewie plamy dają się zazwyczaj lej i najzaawiejsi w caucho uistnà - Materiały / turodki do konserwacji: <p>ZALECANE: ucieierzki z mlekkim tkaniny z uyciem odpowiednich urodków czyszczaco -konserwujacych (zaiecza sie stosowanie ogólnie dostepnych planek i emulsi) jednaki przed uyciem urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej urodkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewca</p> <p>NIEOPUSZCZALNE: twarde gabciki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierajace urodki uciemie oraz nieuwskazane jest moczenie duja ilouca wody.</p>
<p>DE</p> <p>Anweisung zur Möbelpflege</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen - Flecken und -mitteln: <p>EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsofegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schlämien und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsfliegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen</p> <p>UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.</p>	<p>CZ</p> <p>Počkny pro údržbu nabytku</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udržba spoievá v pravideliom ěšteniu vonkajších a vnútorných površia naniesteľa. - Skvny a nejästii okamžito odstrájte. Ěrstvý škvny može sa ďakko a najästii zoela odstráni. - Materiály a prostredky k údržbe: <p>DOPORUENÉ: ľan</p>